

[Text]

man or woman who is unemployed as a result of my high interest policy, but that is the price you have to pay in the fight against inflation." I wonder how much grieving he has really done.

Many witnesses have come before the committee and said that the process of applying for a rebate is simply impossible for many of the low-income groups. Some senior citizens have a difficult time even filling in a cheque. They are totally confused and they fear government agencies to begin with. Is that a practical problem? What about the transient poor?

The Chairman: Senator Perrault, you have about one minute left. Could you let her answer the question?

Ms. Swanson: It is a problem. Non-poverty groups end up having to work for free and we do not have the resources. Hundreds of thousands of poor people will not receive the tax credit because filling the thing out is too complicated.

There is also another problem. I was talking to Jim Green and his understanding is that people whose income is under a certain level will not receive the tax credit at all.

Senator Perrault: That is true. We have discovered that in this hearing. Do you think that the delivery system is deficient?

Ms. Swanson: What is the level at which they will not receive the credit?

The Chairman: I have the information. They will still receive the tax credit but they will not receive the supplemental, which is about \$100, if their income is less than about \$6,200. It is strange that the poorest do not receive the credit. This measure was undertaken, by the way, to encourage the working poor.

Ms. Swanson: Hundreds of thousands of people will not receive the credit because they will not or cannot do the paper work. Because of that, more people will go hungry and homeless.

Senator Perrault: There is a practical flaw in the program, then?

Ms. Swanson: Not only will it impact on those people, and that is the most serious impact, but it will impact on overstressed, non-profit and voluntary organizations, who will end up having to do this work with no resources.

Senator Olson: Mr. Chairman, I think Ms. Swanson is the first witness we have had before us who has raised this cumulative problem. In the second paragraph of her conclusions she states, "With the trade deal," and I presume that is the free trade deal with the United States that she is talking about—

Ms. Swanson: Yes.

Senator Olson: "—massive privatization, GST, cuts to UI and so on, the Tories are really structuring our country so that market forces make more and more economic decisions." You go on to say that the people are ignored.

[Traduction]

sont en chômage à cause de sa politique de taux d'intérêt élevés, mais qu'il s'agissait du prix à payer pour lutter contre l'inflation. Je me demande dans quelle mesure il était vraiment peiné.

Beaucoup de témoins ont affirmé au comité que le processus de demande de remboursement est tout simplement impossible pour beaucoup de gagne-petit. Certaines personnes âgées ont de la difficulté même à établir un chèque. Elles sont en proie à la confusion totale et ont au départ peur des organismes gouvernementaux. S'agit-il d'un programme pratique? Et que dire des pauvres de passage?

Le président: Sénateur Perreault, il vous reste environ une minute. Pourriez-vous laisser le témoin répondre à la question?

Mme Swanson: Il y a un problème. Les groupes de lutte contre la pauvreté finissent par être obligés de travailler gratuitement et nous n'avons pas les ressources. Des centaines de milliers de pauvres ne toucheront pas le crédit d'impôt parce que la demande est trop difficile à remplir.

Il y a aussi un autre problème. Jim Green dit que, sauf erreur, les gens dont le revenu est inférieur à un certain seuil ne recevront aucun crédit d'impôt.

Le sénateur Perrault: C'est vrai. Nous l'avons découvert pendant les audiences en cours. Croyez-vous que le système d'administration soit lacunaire?

Mme Swanson: À partir de quel niveau ne pourra-t-on recevoir le crédit?

Le président: J'ai ce renseignement. Les intéressés pourront quand même recevoir le crédit d'impôt, mais pas le supplément, qui est d'environ 100 \$, si leur revenu est inférieur à 6 200 \$ environ. Il est étrange que les plus pauvres ne puissent recevoir le crédit. On a adopté cette mesure, en passant, pour encourager les travailleurs pauvres.

Mme Swanson: Des centaines de milliers de personnes ne recevront pas le crédit parce qu'elles seront incapables de remplir la paperasse ou ne voudront pas le faire. C'est pourquoi le nombre des affamés et des sans-abri augmentera.

Le sénateur Perrault: Le programme comporte alors une lacune pratique?

Mme Swanson: Ce programme aura un effet non seulement sur les pauvres, et c'est là l'effet le plus grave, mais aussi sur les organismes volontaires sans but lucratif et surchargés de travail qui finiront par devoir assumer cette charge sans aucune ressource.

Le sénateur Olson: Monsieur le président, je crois que M^{me} Swanson est le premier témoin que nous ayons entendu soulever ce problème cumulatif. Dans le deuxième paragraphe de ses conclusions, on lit qu'avec l'accord commercial, et je suppose qu'elle veut parler de l'accord de libre-échange avec les États-Unis—

Mme Swanson: En effet.

Le sénateur Olson: . . . une privatization massive, la TPS, des réductions de l'assurance-chômage et ainsi de suite, les Conservateurs structurent vraiment le Canada de façon à ce que les forces du marché prennent de plus en plus de décisions